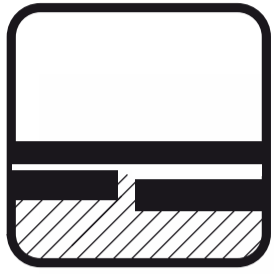


xtra floor

Click Vinyl Underlay



Smooths out small subfloor irregularities

- NL Corrigeert kleine oneffenheden in de ondervloer
- FR Lissage des petites irrégularités du sous-plancher
- DE Einfache Installation
- RU Компенсация небольших неровностей основания пола
- ES Suaviza las pequeñas irregularidades del suelo base
- CZ vyhladí drobné nerovnosti hrubé podlahy



Easier installation

- NL Eenvoudigere installatie
- FR Pose plus facile
- DE Einfache Installation
- RU Упрощение монтажа
- ES Instalación más sencilla
- CZ snazší instalace



Improved sound insulation and comfort

- NL Betere geluidsisolatie en meer comfort
- FR Confort et isolation acoustiques améliorés
- DE Einfache Installation
- RU Улучшенная шумоизоляция и комфорт
- ES Mejora el aislamiento acústico y el confort
- CZ kvalitnější zvuková izolace a vyšší komfort



eco friendly

- NL Milieuvriendelijk
- FR Respectueux de l'environnement
- DE Umweltfreundlich
- RU Экологичен
- ES Respetuoso con el medio ambiente
- CZ šetrný k životnímu prostředí

FITTING INSTRUCTIONS :**1. FUNDAMENTALS:**

Although Xtrafloor Underlay smoothens out small irregularities (*), the subfloor still has to be clean, flat, dry, dust-free, of normal porosity and free from contaminating products. The same standards, guidelines and references apply as for a normal installation without Xtrafloor Underlay.

Xtrafloor Underlay can be laid over existing floor coverings like ceramic tiles, linoleum, rubber, PVC, laminate, parquet and level floorboards, as long as the subfloor shows no irregularities (*).

Xtrafloor Underlay can also be installed over floors with hot water floor heating.

Indoor climate conditions : Room and floor temperature of min. 18 C° with a relative humidity of less than 75 %.

Make sure the packaging is not damaged.

(*)irregularities not bigger than 5 mm wide and 2 mm deep, such as tile groutlines.

2. XTRAFLOOR UNDERLAY CAN SIMPLY BE CUT WITH A CARPET KNIFE.

Lay the sheets joint-to-joint with the **FILMED SIDE FACING UP** at an angle of ca. 90° counter to the laying direction of your new floor. No need to fix one sheet to another. Separate the PET-film from the sheet and begin laying your new floor according to the fitting instructions. Do not use primer on Xtrafloor Underlay!

PLAATSINGSINSTRUCTIES :**1. BASIS:**

Hoewel Xtrafloor Underlay kleine oneffenheden corrigeert (*), moet de ondervloer toch zuiver, vlak, droog, stofvrij, met een normale poreusheid en vrij van vervuilende producten zijn. Dezelfde normen, richtlijnen en referenties gelden als bij een normale installatie zonder Xtrafloor Underlay.

Xtrafloor Underlay kan over bestaande vloerbedekkingen worden gelegd, zoals keramische tegels, linoleum, rubber, pvc, laminaat, parket en vlakke vloerplanken, op voorwaarde dat de ondervloer geen onregelmatigheden vertoont (*).

Xtrafloor Underlay kan ook over vloeren met vloerverwarming met warm water worden gelegd.

Binnenklimaat: kamer- en vloertemperatuur van min. 18 °C met een relatieve vochtigheid van minder dan 75 %.

Controleer of de verpakking niet beschadigd is.

(*) onregelmatigheden niet groter dan 5 mm breed en 2 mm diep, zoals de voegen tussen tegels.

2. XTRAFLOOR UNDERLAY KAN GEWOON WORDEN GESNEDEN MET EEN TAPIJTIMES.

Leg de stroken tegen elkaar met de **FOLIEZIJDE NAAR BOVEN** in een hoek van ca. 90° ten opzichte van de plaatsingsrichting van uw nieuwe vloer. De stroken hoeven niet aan elkaar te worden bevestigd. Verwijder de PET-folie van de Xtrafloor Underlay en plaats uw nieuwe vloer volgens de plaatsingsinstructies. Gebruik geen primer op Xtrafloor Underlay!

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION :**1. PRINCIPES DE BASE:**

bien que la sous-couche Xtrafloor lisse les petites irrégularités, le sous-plancher doit néanmoins toujours être propre, plat, sec, sans poussières, de porosité normale et exempt de produits polluants. Les normes, principes et références à appliquer sont identiques à ceux d'une installation normale sans sous-couche Xtrafloor.

La sous-couche Xtrafloor peut être posée sur des revêtements de sol existants tels que des dalles de céramique, du linoléum, du caoutchouc, du PVC, du stratifié, du parquet et du plancher plane, pour autant que le sous-plancher ne présente pas d'irrégularités.

La sous-couche Xtrafloor peut également être posée sur les sols avec chauffage par le sol à eau chaude.

Conditions climatiques intérieures : la température de la pièce et du sol doit être d'au moins 18 °C avec une humidité relative inférieure à 75 %.

Assurez-vous que l'emballage n'est pas endommagé.

Irrégularités inférieures à 5 mm de large et 2 mm de profondeur, comme des joints entre des pavés.

2. LA SOUS-COUCHE XTRAFLOOR PEUT ÊTRE COUPÉE À L'AIDE D'UN SIMPLE COUTEAU À MOQUETTE.

Posez les feuilles bord à bord avec le **CÔTÉ MUNI D'UN FILM VERS LE HAUT**, à un angle d'environ 90 ° par rapport à la direction de pose de votre nouveau revêtement de sol. Il n'y a pas besoin de fixer les feuilles les unes aux autres.

Retirez le film PET de la feuille et commencez à poser votre nouveau revêtement conformément aux instructions d'installation. N'utilisez pas d'apprêt sur la sous-couche Xtrafloor!

VERLEGEANLEITUNG :**1. GRUNDLAGEN:**

Zwar gleicht Xtrafloor Underlay kleine Unregelmäßigkeiten aus (*), dennoch muss der Untergrund sauber, eben, trocken und staubfrei sein; außerdem sollte er von normaler Porosität und frei von kontaminierenden Erzeugnissen sein. Es gelten die gleichen Normen, Richtlinien und Referenzen wie bei normalem Verlegen ohne Xtrafloor Underlay.

Xtrafloor Underlay kann auf bestehende Bodenbeläge wie Keramikfliesen, Linoleum, Gummi, PVC, Laminat, Parkett und Bodenbretern verlegt werden, solange der Unterboden keine Unregelmäßigkeiten aufweist (*).

Xtrafloor Underlay kann auch auf Böden mit Warmwasser-Bodenheizung verlegt werden.

Raumklimabedingungen: Raum- und Bodentemperatur von mind. 18 °C bei relativer Luftfeuchte unter 75 %.

Vergewissern Sie sich, dass die Verpackung unbeschädigt ist.

(*) Unregelmäßigkeiten bis zu 5 mm Breite und 2 mm Tiefe, z. B. Fliesenfugen.

2. XTRAFLOOR UNDERLAY KANN MIT EINEM TEPPICHMESSER PROBLEMLOS ZUGESCHNITTEN WERDEN.

Legen Sie die Bögen **MIT DER FOLIENBESCHICHTETEN SEITE NACH OBEN** Stoß an Stoß im rechten Winkel zur Verlegerichtung Ihres neuen Bodenbelags. Die Bögen müssen nicht aneinander befestigt werden. Entfernen Sie die PET-Folie vom Bogen und beginnen Sie mit dem Verlegen Ihres neuen Bodenbelags entsprechend den Verlegeanweisungen. Auf den Xtrafloor Underlay darf keine Grundierung aufgetragen werden

ИНСТРУКЦИЯ ПО УКЛАДКЕ :**1. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА:**

Хотя подложка Xtrafloor позволяет компенсировать небольшие неровности (*), основание пола должно быть чистым, ровным, сухим, очищенным от пыли и загрязнений, а также иметь нормальную пористость. Применяются те же стандарты, инструкции и правила, как и при обычной укладке без подложки Xtrafloor.

Подложку Xtrafloor можно укладывать на имеющиеся напольные покрытия, такие как керамическая плитка, линолеум, резина, ПВХ, ламинат, паркет и половая доска, при условии что основание пола лишено неровностей.

Кроме того, допускается укладка подложки Xtrafloor на полы с водяным обогревом.

Климатические условия в помещении: температура помещения и пола не ниже 18 C° при относительной влажности не выше 75 %.

Убедитесь, что упаковка не повреждена.

Неровности шириной не более 5 мм и глубиной не более 2 мм, например швы между плитками.

2. РЕЗАТЬ ПОДЛОЖКУ XTRAFLOOR МОЖНО ПРОСТЫМ НОЖОМ ДЛЯ КОВРОВЫХ ПОКРЫТИЙ.

Уложите полосы в стык **ПОКРЫТОЙ ПЛЕНКОЙ СТОРОНОЙ ВВЕРХ** под углом прибл. 90° к направлению укладки нового напольного покрытия. Прикреплять полосы друг к другу не требуется. Снимите ПЭТ-пленку с подложки Xtrafloor и начинайте укладку нового напольного покрытия согласно инструкции. Не используйте грунтовку на подложке Xtrafloor!

INSTRUCCIONES DE MONTAJE :**1. ASPECTOS BÁSICOS:**

A pesar de que Underlay Xtrafloor suaviza las pequeñas irregularidades(*), el suelo base tiene que seguir estando limpio, liso, seco, libre de polvo, libre de productos contaminantes, y debe tener una porosidad normal. Se aplican las mismas normas, directrices y referencias que para una instalación normal sin Underlay Xtrafloor.

Underlay Xtrafloor se puede colocar sobre pavimentos existentes, como baldosas cerámicas, linóleo, caucho, PVC, laminado, parquet y tarima nivelada, siempre y cuando el suelo base no presente irregularidades (*).

Underlay Xtrafloor también se puede instalar sobre suelos con calefacción por suelo radiante.

Condiciones climáticas interiores: Temperatura ambiente y del suelo mínima de 18°C con una humedad relativa de menos del 75%.

Asegúrese de que el envase no esté dañado.

(*)Irregularidades no más grandes de 5 mm de ancho y 2 mm de profundidad, como las juntas de las baldosas.

2. UNDERLAY XTRAFLOOR SE PUEDE CORTAR SIMPLEMENTE CON UN CUCHILLO DE ALFOMBRA.

Coloque las láminas juntas con la **PORTE CON PELÍCULA HACIA ARRIBA** a un ángulo de aprox. 90° en sentido contrario a la dirección de colocación de su nuevo piso. No es necesario fijar una lámina a otra. Separe la película PET de la lámina y comience a colocar su nuevo piso de acuerdo a las instrucciones de montaje. ¡No utilice imprimación con Underlay Xtrafloor!

POKRYNÍ K INSTALACI :**1. ZÁKLADY:**

Ačkoli podklad Xtrafloor vyrovná drobné nerovnosti (*), hrubá podlaha musí být čistá, rovná, suchá, prostá prachu, s obvyklou porézností a bez kontaminujících látek. Při jeho instalaci platí tytéž normy, směrnice a reference jako při instalaci podlahy bez podkladu Xtrafloor.

Podklad Xtrafloor lze pokládat na stávající podlahovou krytinu, například na keramické kachlice, linoleum, pryž, PVC, laminát, parkety a rovné palubky, avšak jen pokud je hrubá podlaha prostá nerovnosti.

Podklad Xtrafloor lze také instalovat nad podlahy s podlahovým topením horkou vodou.

Podmínky pokojového prostředí: Teplota pokoje a podlahy má být minimálně 18 °C s relativní vlhkostí nižší než 75 %.

Zkontrolujte, zda není balení poškozeno.

nerovnosti menší než 5 mm co do šířky a 2 mm co do hloubky, například spáry mezi kachlicemi.

2. XTRAFLOOR LZE SNADNO ŘEZAT NOŽEM NA KOBERCE.

Materiál pokládejte formou spára ke spáře **POTAŽENOU STRANOU NAHORU** v úhlu 90 ° vzhledem ke směru pokládání vaší nové podlahy. Jednotlivé vrstvy není nutno k sobě připevňovat. Z vrstvy odstraňte PET fólii a začněte pokládat novou podlahu podle pokynů k instalaci. Na podklad Xtrafloor nepoužívejte podkladovou barvu.

TECHNICAL DATA:	
Composition:	Permanent resilient underlayment including mineral fillers and Polyurethan binder
Thickness:	approx. 1.5 mm (+/- 0.1 mm)
Roll format:	approx. 10 m x 1 m (10m² per roll)
Weight per sqm:	1.5 kg/m2
Weight per roll:	15 kg/roll
Fire behaviour:	B _{fl} - S ₁ as per EN 13501-1
Footfall sound absorption:	approx. 11db/EN 140-5

TECHNISCHE GEGEVENS:

Samenstelling:	Permanent veerkrachtige ondervloer die minerale vulstoffen en polyurethaan bindmiddel bevat
Dikte:	ca. 1,5 mm (+/- 0,1 mm)
Rolafmetingen:	ca. 10 m x 1 m (10m² per rol)
Gewicht per m²:	1,5 kg/m2
Gewicht per rol:	15 kg/rol
Brandgedrag:	B _{fl} - S ₁ as volgens EN 13501-1
Geluidsabsorptie voetstappen:	ca. 11db/EN 140-5

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

Composition:	sous-couche résiliente permanente avec charges minérales et liant polyuréthane
Épaisseur:	environ 1,5 mm (+/- 0,1 mm)
Format du rouleau:	environ 10 m x 1 m (10m² par rouleau)
Poids au mètre carré:	1,5 kg/m2
Poids par rouleau:	15 kg/rouleau
Réaction au feu:	B _{fl} - S ₁ as selon la norme EN 13501-1
Absorption acoustique des bruits de pas :	environ 11db/EN 140-5

TECHNISCHE DATEN:

Zusammensetzung:	Dauerelastisches Unterlagsmaterial aus mineralischen Füllstoffen und Polyurethanbindemittel
Dicke:	ca. 1,5 mm (+/- 0,1 mm)
Rollenformat:	ca. 10 m x 1 m (10m² pro Rolle)
Gewicht pro m²:	1,5 kg/m²
Gewicht pro Rolle:	15 kg/ Rolle
Brandverhalten:	B _{fl} - S ₁ gem. EN 13501-1
Trittschalldämmung:	ca. 11db/EN 140-5

ТЕХНИЧЕСКИЕ:

Состав:	высокопрочная эластичная подложка с минеральными наполнителями и полиуретановыми вяжущими веществами
Толщина:	прибл. 1,5 мм (+/- 0,1 мм)
Размеры рулона:	прибл. 10 м x 1 м (10м² рулон)
Вес/кв.м:	1,5 кг/м2
Вес/рулон:	15 кг/рулон
Огнестойкость:	B _{fl} - S ₁ as согласно EN 13501-1
Звукопоглощение (шум шагов):	прибл. 11дБ/EN 140-5

DATOS TÉCNICOS:

Composición:	Base resistente permanente con materiales de relleno y aglutinante de poliuretano
Grosor:	aprox. 1,5 mm (+/- 0,1 mm)
Formato del rollo:	aprox. 10 m x 1 m (10m² per rollo)
Peso por m²:	1,5 kg/m2
Peso por rollo:	15 kg/rollo
Resistencia al fuego:	B _{fl} - S ₁ as según la EN 13501-1
Absorción acústica de la pisada:	aprox. 11db/EN 140-5

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Složení:	Trvalý odolný podklad obsahující minerální výplně a polyuretanové pojivo
Tloušťka:	přibližně . 1,5 mm (+/- 0,1 mm)
Role:	přibližně . 10 m x 1 m (10m² na roli)
Hmotnost 1 m²:	1,5 kg/m2
Hmotnost role:	15 kg/role
Hořlavost:	B _{fl} - S ₁ as podle normy EN 13501-1
Absorpce kročejového hluku:	přibližně 11db/EN 140-5